

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.12.2011 (Hoge Raad der Nederlandenin (Alankomaat) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Frisdranken Industrie Winters BV v. Red Bull GmbH

(Asia C-119/10) ⁽¹⁾

(Tavaramerkit — Direktiivi 89/104/ETY — 5 artiklan 1 kohdan b alakohta — Sellaisten tölkkien täyttö, jotka on valmiiksi varustettu tavaramerkin kanssa samankaltaisella merkillä — Palvelun suorittaminen kolmannen toimeksiannosta ja ohjeiden mukaan — Tavaramerkin haltijan kanne palvelujen tarjoajaa vastaan)

(2012/C 39/03)

Oikeudenkäyntikieli: hollanti

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Hoge Raad der Nederlanden

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Frisdranken Industrie Winters BV

Vastaaja: Red Bull GmbH

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Hoge Raad der Nederlanden — Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY (EYVL 1989, L 40, s. 1) 5 artiklan tulkinta — Rekisteröidyn tavaramerkin haltijan oikeus kieltää tavaramerkkinsä luvaton käyttäminen — Merkin käyttö — Merkillä valmiiksi varustettujen tölkkien täyttö palvelun tarjoamisena toiselle tämän toisen toimeksiannosta — Tavarat, jotka on tarkoitettu yksinomaan vientiin Benelux-alueen tai Euroopan unionin ulkopuolelle — Merkityksellinen yleisö

Tuomiolauselmä

Jäsenvaltioiden tavaramerkkilainsäädännön lähentämisestä 21.12.1988 annetun ensimmäisen neuvoston direktiivin 89/104/ETY 5 artiklan 1 kohdan b alakohtaa on tulkittava niin, että palvelujen tarjoaja, joka kolmannen toimeksiannosta ja ohjeiden mukaan täyttää tämän sille toimittamia päällyksiä, joihin tämä kolmas on ennakkoon pannut merkin, joka on sama tai samankaltainen kuin tavaramerkinä suojattu merkki, ei itse käytä kyseistä merkkiä tavalla, joka voidaan tämän säännöksen nojalla kieltää.

⁽¹⁾ EUVL C 134, 22.5.2010.

Unionin tuomioistuimen tuomio (ensimmäinen jaosto) 15.12.2011 (Cour de cassationin (Ranska) esittämä ennakkoratkaisupyyntö) — Société Rastelli Davide e C. Snc v. Jean-Charles Hidoux, Médiasucre international -yhtiön konkurssipesän pesänhoitajana

(Asia C-191/10) ⁽¹⁾

(Asetus (EY) N:o 1346/2000 — Maksukyvyttömyysmenettelyt — Kansainvälinen toimivalta — Jäsenvaltioon sijoittautunutta yhtiötä vastaan aloitetun maksukyvyttömyysmenettelyn laajentaminen varojen sekoittumisen johdosta yhtiöön, jonka sääntömääräinen kotipaikka on toisessa jäsenvaltiossa)

(2012/C 39/04)

Oikeudenkäyntikieli: ranska

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Cour de cassation

Pääasian asianosaiset

Kantaja: Société Rastelli Davide e C. Snc

Vastaaja: Jean-Charles Hidoux, Médiasucre international -yhtiön konkurssipesän pesänhoitajana

Oikeudenkäynnin kohde

Ennakkoratkaisupyyntö — Cour de cassation — Maksukyvyttömyysmenettelyistä 29.5.2000 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1346/2000 (EYVL L 160, s. 1) 3 artiklan 1 ja 2 kohdan tulkinta — Ranskalaisten tuomioistuinten kansainvälinen toimivalta laajentaa kyseisen valtion alueelle sijoittautunutta yhtiötä vastaan aloitettu maksukyvyttömyysmenettely varojen sekoittumisen takia yhtiöön, jonka sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa — Käsitteet maksukyvyttömyysmenettelyn ”aloittaminen” ja ”laajentaminen” — Pääintressien keskuksen määrittäminen

Tuomiolauselmä

- 1) Maksukyvyttömyysmenettelyistä 29.5.2000 annettua neuvoston asetusta (EY) N:o 1346/2000 on tulkittava siten, että jäsenvaltion tuomioistuin, joka on aloittanut yhtiötä vastaan päämenettelyn maksukyvyttömyysasiassa sillä perusteella, että yhtiön pääintressien keskus sijaitsee tuossa jäsenvaltiossa, voi kansallisen lainsäätönsensä nojalla laajentaa menettelyn toiseen yhtiöön, jonka sääntömääräinen kotipaikka sijaitsee toisessa jäsenvaltiossa, vain, jos asiassa osoitetaan, että viimeksi mainitun yhtiön pääintressien keskus sijaitsee ensin mainitussa jäsenvaltiossa.
- 2) Asetusta N:o 1346/2000 on tulkittava siten, että jos yhtiölle, jonka sääntömääräinen kotipaikka on jäsenvaltiossa, osoitetaan vaatimus, jolla tähän yhtiöön pyritään laajentamaan toiseen jäsenvaltioon sijoittautunutta yhtiötä vastaan tässä toisessa jäsenvaltiossa aloitetun maksukyvyttömyysmenettelyn vaikutukset, pelkätään näiden yhtiöiden varojen sekoittumisen toteaminen ei riitä osoittamaan sitä, että vaatimuksen kohteena olevan yhtiön pääintressien keskus on niin ikään mainitussa toisessa jäsenvaltiossa. Sen oletettaman kumoaminen, jonka mukaan tämä keskus sijaitsee